

## 第三節 支那關稅條約

## (一) 關稅條約案審議

二月三日  
支那關稅  
條約案  
審議

二月三日支那關係條約起草委員會第二回會議ニ於テ九國條約ニ關スル審議終了後、議セラレタル事項ニ基キ起案セラレタル關稅條約原案九箇條ニ就キ逐條審議ヲ爲シ大體之ヲ議シセルカ右ニ就現實五分改訂ノ件ヲ該條約ノ一條ト爲セルコトニ關シテハ佛國側等ヨリ疑義ヲ生シ多少論議ヲ醸シタルモ「ヒューズ」氏ハ米國ノ憲法上斯クノ如キ事項ハ條約ヲ以テ規定スルヲ要スル次第ヲ説明シ結局之ヲ同條約第一條ニ編入スルコトニ決定セリ右討議ノ際、壇原全權ハ帝國國法ニ於テハ本件決議ハ批准ヲ要セサルモ樞密院ニ諮詢スルヲ必要トスル旨説明ヲ加ヘ置キタリ

第八條ニ  
關スル  
「バルフ  
オア」氏  
修正案

又原案第八條ハ本會議ニ參加國ニ對スル本條約加盟招請ノ件並舊條約ノ效力ニ關スル規定ナル處「バルフオア」氏ハ舊條約ノ規定中本條約ニ牴觸スルモノハ失効スヘキ旨規定セル同條約第一項末段ニ付次ノ如キ修正案ヲ提出シ之ヲ別項ト爲スコト然ルヘシト述ヘタリ

The provisions of the present Treaty shall override all stipulations of the treaties between China and the respective Contracting Powers which are inconsistent with the provisions of the present Treaty, provided that nothing in this Article shall affect any right to which any of the said Contracting Powers may be entitled by treaty, to enjoy equal treatment with that which is in fact accorded to any other Power.

(右譯文)

本條約ノ條項ハ支那國ト締約國トノ間ニ現存スル條約ノ條項中本條約ノ條項ニ牴觸スルモノヲ廢棄スル效力ヲ有ス但シ本條ハ右締約國カ事實上他國ニ與ヘラレタル待遇ニ均霑スルノ條約上ノ權利ニ何等影響ヲ及ホスコトナキモノトス

二月三日  
午後三時  
十一回  
委員會  
第八條  
修正案  
審議

右修正案ニ對シテハ各國委員ニ於テ大體異議ナカリシモ「ヒューズ」氏ハ事ノ重大ナルニ顧ミ總委員會ニ提出シテ其ノ決定ヲ仰クヘシト宣シ以テ條約案ヲ審了セリ

右起草委員會ニ於テ議シセル關稅條約原案ハ直チニ同日午後開會中ノ極東問題總委員會第三十一回會議ニ移サレタリ同總委員會ニ於テ「ヒューズ」議長ハ右條約原案ヲ朗讀シタル後第八條ニ關シ同日ノ起草委員會ニ於テ「バルフオア」氏ヨリ修正案提出アリタリトテ「バルフオア」氏ヲ招キタルニ同氏ハ『第八條第一項末段ニ依ルニ舊條約規定ニシテ本條約ニ牴觸スル部分ハ廢棄セララルコトナリ居ル處斯クテハ本條約加入國以外ニ於テ現實五分ノ關稅ヲ拂フ國アルニ當リ本條約加入國ノミカ七分五厘ノ關稅ヲ拂ハサルヘカラサル結果ヲ見ルヘキニ依リ斯カル不都合ナル結果ヲ避ケムトセハ舊條約中最惠國約款ノミハ本條約ニ依リ廢棄セラレサルコトスルコト然ルヘシ』トテ同日起草委員會ニ於テ提出セル修正案ヲ開示セリ之ニ對シテ「アンダーウッド」氏ハ贊成意見ヲ述ヘタルカ結局「ヒューズ」氏ノ提議ニ依リ原案第八條第一項末段ヲ削リ之ニ右「バルフオア」氏修正案ヲ附加ジテ獨立ノ第九條ヲ新ニ設クルコトトシ從ツテ原案第九條ハ第十條トナレリ以上修正ヲ經タル條約案ニ付採決スルヤ各國全權異議ナク之ヲ可決セリ

第九條  
追加

## (二) 關稅ニ關スル支那側宣言問題

二月五日  
總委員會  
第十七回  
支那側  
宣言

前記支那關係條約起草委員會第二回會議ニ於テ關稅條約案審議終了後「バルフオア」氏ハ關稅ニ關スル決議ニ對シ支那側ノ附帶宣言アリタル事實ヲ指摘シ該宣言ト關稅條約トノ關係ヲ如何ニ處理スヘキヤニ付各員ノ注意ヲ喚起スル所アリタリ

依テ同日ノ最終總委員會ニ於テ關稅條約案ノ可決後「ヒューズ」氏ハ右支那側宣言問題ヲ提起シ『客年十二月二十八日關稅問題分科委員會第四回會議ニ於テ可決セラレ一月五日ノ極東問題總委員會第十七回會議ニ於テ採用セラレタル「支那政府

支那側  
對支那  
約入反

ハ現行海關制度ヲ紛更セシムルカ如キ何等ノ變更ヲ行フノ意圖ナキ」旨ノ支那側宣言ヲ本條約ノ附屬議定書トスヘキヤ將  
又單ニ議事録ニ留ムルノミトスヘキヤ」ト諮リタルニ顧維鈞氏ハ「右ハ支那自ら進テ宣言シ支那政府ノ政策ヲ表明スルモ  
ノニシテ既ニ過去數年ニ亙リテ實行セラレタル所ナリ故ニ敢テ今次會議ニ其ノ端ヲ發シタル問題ニ非ス從テ關稅分科會ニ  
於テモ右宣言ハ單ニ同分科會ノ報告ノ一部トシテ之ヲ認メタルニ過キス」ト述ヘ「アンダーウツド」氏之ヲ支持シタルカ  
「ヒューズ」氏ハ右關稅分科會ノ報告ノ極東問題總委員會ニ提出セラレタル一月五日ノ同總委員會第十七回會議録ヲ讀ミ上  
ケ右支那側宣言ハ關稅ニ關スル九箇國ノ協定ノ附屬書タルヘキ旨ノ了解アル次第ヲ指摘セリ

「アン  
ダー  
ウツ  
ド」氏  
支那  
側支  
持

之ニ對シ「アンダーウツド」氏ハ關稅分科會ニ於テハ右宣言ハ單ニ本委員會ニ報告スルノミノ諒解ナリシヲ以テ之ヲ本條約  
ノ一部分ト爲ス可カラサル旨ヲ述フルト共ニ何國ト雖モ支那ニ對シ其ノ政策表明ヲ強要スヘキ何等條約上ノ權利ヲ有セス  
而テ支那ハ茲ニ各國ノ前ニ其ノ政策ヲ宣明スル以上必ス之ヲ遂行スヘキニ依リ更ニ各國ヨリ之ヲ強要スルカ如キヲ避ケ  
度キ旨ヲ附言シタリ「バルフォア」氏ハ一月五日ノ本委員會議事録中支那委員ハ本宣言ヲ關稅ニ關スル決議九箇條ノ附屬ト  
爲スコトニ同意シタル旨ヲ記錄アルヲ朗讀シテ本條約ハ固ヨリ右決議各條ヲ本質トスルモノナルヲ以テ右宣言ハ本條約ノ  
附屬タルニ至ルヘキヲ說キタル上「支那ヲシテ屈辱ヲ感セシムルカ如キコトヲ強要スルノ意圖ハ毫モ之爲キモ既ニ宣言セ  
ラレ居ル本件支那ノ政策ニ適當ノ形式ヲ與ヘンコトヲ欲スルノミ依テ（一）之ヲ條約ノ附屬書トスルカ（二）公開會議ニ於テ  
發表スルカ（三）或ハ本條約ノ前文中ニ挿入スルカ何レカノ一ヲ擇フコトトシタシ」ト提議シタリ「アンダーウツド」氏ハ  
分科會ニ於ケル諒解ヲ繰返シテ條約ニ挿入スルニ反對ナルヲ述ヘ「予ハ本條約說明辯護ノ任ニ當ラサル可カラサル處之ヲ  
條約中ニ編入スルニ於テハ支那ニ鞏固ナル政府樹立セララルコトニ就多大ノ同情ヲ有スル多數ノ米國人ニ對シ甚タ困難ナ  
ル立場ニ立タサルヘカラス故ニ右宣言ハ公開會議ニ於テ發表スルニ止メ度シ」ト希望シ「バルフォア」氏モ亦「アンダーウ  
ツド」氏ノ立場ヲ諒トシ其ノ提議ニ贊同スルモ同時ニ同日ノ討議並ニ公開會議ニ於ケル發表ハ本宣言ヲ一層嚴肅ナルモノ

總會議  
ニ於テ  
決定  
力決  
定

ナラシメ以テ條約ノ一部タルト同様ノ效力ヲ有スルモノト諒解シ度キヲ述ヘタルニ顧氏ハ「宣言ヲ嚴肅ナラシムルコトニ  
ハ異議ナキモ支那トシテハ過去六十年海關行政ヲ完全ニ遂行スル能ハス現ニ稅務司四十四名中一名ノ支那人モ無キ有様ニ  
シテ支那トシテハ右行政ヲ全カラシメンコト年來ノ渴望ナルニ依リ茲ニ宣言ヲ嚴肅ナラシムルモノ以テ現制度ヲ永久ノモノ  
トナラシムル意味ニスルニ非サルコトトシタシ」ト陳述シ結局該宣言ヲ總會議ニ於テ發表スルコトニ異議ナク可決セラレ  
タリ

### （三） 關稅條約成立

第二回  
會議  
四月  
二日  
總  
會議  
ニ於  
テ  
決定  
力決  
定

前記總委員會ヲ通過セル關稅條約ハ翌二月四日第六回總會議ニ於テ報告セラレタルカ關稅分科會議長タリシ「アンダーウ  
ツド」氏ハ一國ノ内政事項ニ關シ本條約ノ如キ協定ヲ結フハ世上ノ疑惑ヲ醸スノ虞アレハトテ支那ニ於ケル關稅制度ノ歴  
史ヲ略述シ殊ニ主トシテ千九百二年ノ英支條約ニ基ク支那ノ現關稅制度ヲ說明シ英國人其ノ他外國人ノ聘用ニ依リ支那稅  
關改善ノ好結果ヲ見ルニ至リタルノ事蹟ヲ敘シタル後極東委員會ニ於テハ現下支那政情ノ不安定ナルニ鑒ミ支那政府ヲシ  
テ現行關稅制度ニ對シ何等ノ變更ヲ加フルコト無カラシムルノ希望アリタル處之ニ對シ支那側ヨリ同國政府ニ於テハ何等  
右ノ如キ變更ヲ加フルノ意思ナキ旨答ヘタル旨ヲ明ニシ各國トシテハ支那カ將來完全ナル主權ヲ行使シ自ラ其ノ關稅制度  
ヲ左右セムコトヲ望ムト雖現下ノ事態ニ於テハ斯クノ如キ條約ニ據ラサルヘカラサル實情アリトテ條約全文ヲ朗讀シ最後  
ニ結論トシテ本條約ノ實施ニ依リ支那政府ハ從來ニ二倍スル關稅收入ヲ舉クルヲ得ヘク支那政府現下ノ窮乏ヲ救済スルカ  
爲メ速カニ本條約ノ批准ヲ希望スト述ヘタリ

支那側  
對支那  
約入反

之ニ對シ支那全權施肇基氏ハ「アンダーウツド」氏ノ述ヘタル說明並支那ニ對スル同情ノ言ニ謝意ヲ表シタル上一月五日、  
十六日及二月三日ノ極東問題總委員會ニ於ケル顧全權ノ陳述全文ヲ本會議ノ議事録ニ留ムヘキコトヲ要請シ最後ニ「本關  
稅條約ハ支那現下ノ事態ニ應スル處置ニ過キサル旨ノ「アンダーウツド」氏ノ所言ハ支那全權及國民ノ感情ニ全然合致スル

モノニシテ支那國民ハ關稅自主權ノ完全ナル恢復ノ日一日モ速カナラムコトヲ熱望シアリ支那現下ノ不安狀態ハ世界各國ノ曾テハ一度經驗シタル所ニシテ支那國民ハ其ノ才能及四千年ノ經驗ニ依リ速カニ統一セル強國ヲ樹立シ得ル日ノ到ルヘキヲ確信ス』ト結ヘリ

關稅條約  
成立  
二月六日  
第七回總  
會議  
關稅條約  
調印

次イテ關稅條約案及右支那全權ノ希望ニ依ル三陳述ヲ議事録ニ載録スルノ件ニ關シ各國全權ノ承認ヲ求メタルニ何レモ異議ナク茲ニ關稅條約確定シタルカ越エテ二月六日第七回總會議ニ於テ九箇國全權ハ「アルファベット」順ニ依リ右條約ニ調印シ斯クテ支那關稅條約ノ成立ヲ見ルニ至レリ其ノ全文ヲ掲クレハ次ノ如シ

# TREATY BETWEEN THE NINE POWERS CONCERNING THE CHINESE CUSTOMS TARIFF

Signed at Washington, February 6, 1922

The United States of America, Belgium, the British Empire, China, France, Italy, Japan, The Netherlands and Portugal:

With a view to increasing the revenues of the Chinese Government, have resolved to conclude a treaty relating to the revision of the Chinese customs tariff and cognate matters, and to that end have appointed as their Plenipotentiaries:

The President of the United States of America:

Charles Evans Hughes,  
Henry Cabot Lodge,  
Oscar W. Underwood,

Elihu Root,  
citizens of the United States;

His Majesty the King of the Belgians:

Baron de Cartier de Marchienne, Commander of the Order of Leopold and of the Order of the Crown, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at Washington;

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India:

The Right Honourable Arthur James Balfour, O. M., M. P., Lord President of His Privy Council;  
The Right Honourable Baron Lee of Fareham, G. B. E., K. C. B., First Lord of His Admiralty;  
The Right Honourable Sir Auckland Campbell Geddes, K. C. B., His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the United States of America;

and

for the Dominion of Canada:

The Right Honourable Sir Robert Laird Borden, G. C. M. G., K. C.,  
for the Commonwealth of Australia

Senator the Right Honourable George Foster Pearce, Minister for Home and Territories  
for the Dominion of New Zealand:

The Honourable Sir John William Salmond, K. C., Judge of the Supreme Court of New Zealand;  
for the Union of South Africa:

The Right Honourable Arthur James Balfour, O. M., M. P.;  
for India:

The Right Honourable Valingman Sankaranarayana Srinivasa Sastri, Member of the Indian  
Council of State;

The President of the Republic of China:

Mr. Sao-Ke Alfred Sze, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington;

Mr. V. K. Wellington Koo, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at London;

Mr. Chung-Hui Wang, former Minister of Justice;

The President of the French Republic:

Mr. Albert Sarraut, Deputy, Minister of the Colonies;

Mr. Jules J. Jusserand, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the United States of  
America, Grand Cross of the National Order of the Legion of Honour;

His Majesty the King of Italy:

The Honourable Carlo Schanzer, Senator of the Kingdom;

The Honourable Vittorio Rolandi Ricci, Senator of the Kingdom, His Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary at Washington;

The Honourable Luigi Albertini, Senator of the Kingdom;

His Majesty the Emperor of Japan:

Baron Tomosaburo Kato, Minister for the Navy, Junii, a member of the First Class of the Imperial  
Order of the Grand Cordon of the Rising Sun with the Paulownia Flower;

Baron Kijuro Shidehara, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at Washington,

Jushii, a member of the First Class of the Imperial Order of the Rising Sun;

Mr. Masanao Hanihara, Vice Minister for Foreign Affairs, Jushii, a member of the Second Class  
of the Imperial Order of the Rising Sun;

Her Majesty the Queen of The Netherlands:

Jonkheer Frans Beelaerts van Blokland, Her Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary,

Jonkheer Willem Hendrick de Beaufort, Minister Plenipotentiary, Chargé d'Affaires at Washington,

The President of the Portuguese Republic:

Mr. José Francisco de Horta Machado da Franca, Viscount d'Alte, Envoy Extraordinary and

Minister Plenipotentiary at Washington;

Mr. Ernesto Julio de Carvalho e Vasconcelos, Captain of the Portuguese Navy, Technical Director  
of the Colonial Office;

Who, having communicated to each other their full powers, found to be in good and due form, have agreed  
as follows:

# ARTICLE I

The representatives of the Contracting Powers having adopted, on the fourth day of February, 1922, in  
the City of Washington, a Resolution, which is appended as an Annex to this Article, with respect to the revision  
of Chinese Customs duties, for the purpose of making such duties equivalent to an effective 5 per centum *ad  
valorem*, in accordance with existing treaties concluded by China with other nations, the Contracting Powers

hereby confirm the said Resolution and undertake to accept the tariff rates fixed as a result of such revision. The said tariff rates shall become effective as soon as possible but not earlier than two months after publication thereof.

#### ANNEX.

With a view to providing additional revenue to meet the needs of the Chinese Government, the Powers represented at this Conference namely the United States of America, Belgium, the British Empire, China, France, Italy, Japan, The Netherlands and Portugal agree:

That the customs schedule of duties on imports into China adopted by the Tariff Revision Commission at Shanghai on December 19, 1918, shall forthwith be revised so that the rates of duty shall be equivalent to 5 per cent. effective, as provided for in the several commercial treaties to which China is a party.

A Revision Commission shall meet at Shanghai, at the earliest practicable date, to effect this revision forthwith and on the general lines of the last revision.

This Commission shall be composed of representatives of the Powers above named and of representatives of any additional Powers having Governments at present recognized by the Powers represented at this Conference and who have treaties with China providing for a tariff on imports and exports not to exceed 5 per cent. *ad valorem* and who desire to participate therein.

The revision shall proceed as rapidly as possible with a view to its completion within four months from the date of the adoption of this Resolution by the Conference on the Limitation of Armament and Pacific and Far Eastern Questions.

The revised tariff shall become effective as soon as possible but not earlier than two months after its publication by the Revision Commission.

The Government of the United States, as convener of the present Conference, is requested forthwith to communicate the terms of this Resolution to the Governments of Powers not represented at this Conference but who participated in the Revision of 1918 aforesaid.

#### ARTICLE II.

Immediate steps shall be taken, through a Special Conference, to prepare the way for the speedy abolition of Ikin and for the fulfillment of the other conditions laid down in Article VIII of the Treaty of September 5th, 1902, between Great Britain and China, in Articles IV and V of the Treaty of October 8th, 1903, between the United States and China, and in Article I of the Supplementary Treaty of October 8th, 1903, between Japan and China, with a view to levying the surtaxes provided for in those articles.

The Special Conference shall be composed of representatives of the Signatory Powers, and of such other Powers as may desire to participate and may adhere to the present Treaty, in accordance with the provisions of Article VIII, in sufficient time to allow their representatives to take part. It shall meet in China within three months after the coming into force of the present Treaty, on a day and at a place to be designated by the Chinese Government.

#### ARTICLE III.

The Special Conference provided for in Article II shall consider the interim provisions to be applied prior to the abolition of Ikin and the fulfillment of the other conditions laid down in the articles of the treaties

mentioned in Article II; and it shall authorize the levying of a surtax on dutiable imports as from such date, for such purposes, and subject to such conditions as it may determine.

The surtax shall be at a uniform rate of  $2\frac{1}{2}$  per centum *ad valorem*, provided, that in case of certain articles of luxury which, in the opinion of the Special Conference, can bear a greater increase without unduly impeding trade, the total surtax may be increased but may not exceed 5 per centum *ad valorem*.

#### ARTICLE IV.

Following the immediate revision of the customs schedule of duties on imports into China, mentioned in Article I, there shall be a further revision thereof to take effect at the expiration of four years following the completion of the aforesaid immediate revision, in order to ensure that the customs duties shall correspond to the *ad valorem* rates fixed by the Special Conference provided for in Article II.

Following this further revision there shall be, for the same purpose, periodical revisions of the customs schedule of duties on imports into China every seven years, in lieu of the decennial revision authorized by existing treaties with China.

In order to prevent delay, any revision made in pursuance of this Article shall be effected in accordance with rules to be prescribed by the Special Conference provided for in Article II.

#### ARTICLE V.

In all matters relating to customs duties there shall be effective equality of treatment and of opportunity for all the Contracting Powers.

#### ARTICLE VI.

The principle of uniformity in the rates of customs duties levied at all the land and maritime frontiers of China is hereby recognized. The Special Conference provided for in Article II shall make arrangements to give practical effect to this principle, and it is authorized to make equitable adjustments in those cases in which a customs privilege to be abolished was granted in return for some local economic advantage.

In the meantime, any increase in the rates of customs duties resulting from tariff revision, or any surtax hereafter imposed in pursuance of the present Treaty, shall be levied at a uniform rate *ad valorem* at all land and maritime frontiers of China.

#### ARTICLE VII.

The charge for transit passes shall be at the rate of  $2\frac{1}{2}$  per centum *ad valorem* until the arrangements provided for by Article II come into force.

#### ARTICLE VIII.

Powers not signatory to the present Treaty whose Governments are at present recognized by the Signatory Powers, and whose present treaties with China provide for a tariff on imports and exports not to exceed 5 per centum *ad valorem*, shall be invited to adhere to the present Treaty.

The Government of the United States undertakes to make the necessary communications for this purpose and to inform the Governments of the Contracting Powers of the replies received. Adherence by any Power shall become effective on receipt of notice thereof by the Government of the United States.

## ARTICLE IX.

The provisions of the present Treaty shall override all stipulations of treaties between China and the respective Contracting Powers which are inconsistent therewith, other than stipulations according most favored nation treatment.

## ARTICLE X.

The present Treaty shall be ratified by the Contracting Powers in accordance with their respective constitutional methods and shall take effect on the date of the deposit of all the ratifications which shall take place at Washington as soon as possible. The Government of the United States will transmit to the other Contracting Powers a certified copy of the procès-verbal of the deposit of ratifications.

The present Treaty, of which the French and English texts are both authentic, shall remain deposited in the archives of the Government of the United States, and duly certified copies thereof shall be transmitted by that Government to the other Contracting Powers.

In faith whereof the above-named Plenipotentiaries have signed the present Treaty:  
Done at the City of Washington the sixth day of February, One Thousand Nine Hundred and Twenty-two.

CHARLES EVANS HUGHES. [L. s.]

HENRY CABOT LODGE. [L. s.]

OSCAR W. UNDERWOOD. [L. s.]

ELIHU ROOT. [L. s.]

BARON DE CARTIER DE MARCHENNE. [L. s.]

[L. s.] ARTHUR JAMES BALFOUR.

[L. s.] LEE OF FAREHAM.

[L. s.] A. C. GEDDES.

[L. s.] R. L. BORDEN.

[L. s.] G. F. PEARCE.

[L. s.] JOHN W. SALMOND.

[L. s.] ARTHUR JAMES BALFOUR.

[L. s.] V. S. SRINIVASA SASTRI.

SAO-KE ALFRED SEE. [L. s.]

V. K. WELLINGTON KOO. [L. s.]

CHUNG-HUI WANG. [L. s.]

A. SARRAUT. [L. s.]

JUSSERAND. [L. s.]

CARLO SCHANZER. [L. s.]

V. ROLANDI RICCI. [L. s.]

LUIGI ALBERTINI. [L. s.]

[L. s.] T. KATO.

[L. s.] K. SHIDEHARA.

[L. S.] M. HANIHARA.  
[L. S.] BEELAERTS VAN BLOKLAND.  
[L. S.] W. DE BEAUFORT.  
[L. S.] ALTE.  
[L. S.] ERNESTO DE VASCONCELOS.

# 支那ノ關稅ニ關スル條約

亞米利加合衆國、白耳義國、英帝國、支那國、佛蘭西國、伊太利國、日本國、和蘭國及葡萄牙國ハ  
支那國政府ノ歲入ヲ増加スルノ目的ヲ以テ支那關稅率ノ改訂及之ニ關聯スル事項ニ付條約ヲ締結スルコトニ決シ之カ爲左  
ノ如ク其ノ全權委員ヲ任命セリ

亞米利加合衆國大統領

合衆國人民「チャールス、エヴァンス、ヒューズ」

同 「ヘンリー、カボット、ロツジ」

同 「オスカー、タブリユー、アンダーウッド」

同 「エリヒユー、ルーネ」

白耳義國皇帝陛下

亞米利加合衆國駐劄特命全權大使男爵「カルチエ、ド、マルシエンス」

大不列顛愛蘭聯合王國及大不列顛海外領土皇帝印度皇帝陛下

樞密院議長國會議員「アーサー、ジエームス、バルフォア」

海軍大臣男爵「リー、オヴ、フエアラム」

亞米利加合衆國駐劄特命全權大使「サー、オークランド、キアンベル、ゲデス」

加 奈 陀

「サー、ロバート、レアド、ボーデン」

濠太利聯邦



内務大臣上院議員「ジョージ、フォスター、ピアス」  
新西蘭

新西蘭最高法院判事「サー、ジョン、ウイリアム、サルモンド」

南阿弗利加聯邦

國會議員「アーサー、ジェームス、バルフォア」

印度

印度參議院議員「ヴァリシングマン、サンカラナラヤナ、スリニヴァサ、サストリ」

支那共和國大統領

亞米利加合衆國駐劄特命全權公使施肇基

英國駐劄特命全權公使顧維鈞

前司法大臣王寵惠

佛蘭西共和國大統領

殖民大臣下院議員「アルベール、サロー」

亞米利加合衆國駐劄特命全權大使「ジュール、ジェー、ジュスラン」

伊太利國皇帝陛下

參議院議員「カルロ、シアンツェル」

亞米利加合衆國駐劄特命全權大使參議院議員「ヴィットリオ、ロランディ、リッチ」

參議員議員「ルイジ、アルベルティニ」

日本國皇帝陛下

海軍大臣男爵加藤友三郎

亞米利加合衆國駐劄特命全權大使男爵幣原喜重郎

外務次官埴原正直

和蘭國皇帝陛下

特命全權公使「ヨシクヘール、フランス、ベールールツ、ヴァン、ブロックランド」

亞米利加合衆國駐劄代理公使「ヨシクヘール、ウイルレム、ヘンドリック、ド、ボーフォール」

葡萄牙共和國大統領

亞米利加合衆國駐劄特命全權公使「アルテ」子爵「ジョゼー、フランシスコ、デ、オルタ、マシヤド、ダ、フランカ」

海軍大佐殖民省技術部長「エルネスト、ジュリオ、デ、カルヴァリオ、イ、ヴァスコンセロス」

右各委員ハ互ニ其ノ全權委任狀ヲ示シ之カ良好妥當ナルヲ認メタル後左ノ如ク協定セリ

# 第一條

締約國ノ代表者ハ支那國ト他國トノ間ニ締結セラレタル現存諸條約ニ基キ支那關稅ヲ現實從價五分ニ相當セシムルノ目的ヲ以テスル同關稅ノ改訂ニ關スル決議ニシテ本條ニ附屬書トシテ添附スルモノヲ千九百二十二年二月四日華盛頓市ニ於テ採用シタルニ因リ締約國ハ茲ニ右決議ヲ確認シ該改訂ノ結果トシテ決定セラルル稅率ヲ受諾スルコトヲ約ス前記改訂稅率ハ其ノ公表ノ時ヨリ二月後ニ於テ成ルヘク速ニ之ヲ實施スヘシ

## 附屬書

本會議ニ參加スル亞米利加合衆國、白耳義國、英帝國、支那國、佛蘭西國、伊太利國、日本國、和蘭國及葡萄牙ハ支那國政府ノ所要ニ應スル爲歲入ヲ増加スル目的ヲ以テ左ノ如ク約定ス

千九百十八年十二月十九日上海ニ於テ關稅率改訂委員會ノ採用シタル支那輸入稅率表ハ支那國ヲ一方ノ當事國トスル諸通

商條約ニ規定スルカ如ク其ノ稅率ヲ現實五分ニ相當セシムル様直ニ改訂セラルヘシ  
改訂委員會ハ前記改訂ヲ直ニ且ツ前回改訂ノ一般方針ニ從ヒ實施スル爲出來得ル限リ速ニ上海ニ於テ會合スヘシ  
右委員會ハ前記諸國ノ代表者及本會議ニ參加スル諸國ニ依リ現ニ承認セラレタル政府ヲ有スル他ノ諸國ニシテ支那國トノ  
間ニ輸入及輸出ノ稅率ニ付從價五分ヲ超エサルコトヲ規定スル條約ヲ有シ且ツ該委員會ニ參加スルコトヲ希望スルモノノ  
代表者ヲ以テ之ヲ構成スヘシ

前記改訂ハ軍備制限並太平洋及極東問題ニ關スル會議ニ於テ本決議ヲ採用シタル日ヨリ四月内ニ完了スルノ目的ヲ以テ成  
ルヘク速ニ之ヲ進捗セシムヘシ

改訂稅率ハ改訂委員會力之ヲ公表シタル時ヨリ二月後ニ於テ成ルヘク速ニ之ヲ實施スヘシ

本會議ノ主催タル合衆國政府ハ本會議ニ參加セサルモ千九百十八年ノ前記改訂ニ參加シタル諸國ノ政府ニ對シ直ニ本決議  
ノ條項ヲ通告スヘキモノトス

## 第二條

大不列顛國及支那國間ノ千九百二年九月五日ノ條約第八條、合衆國及支那國間ノ千九百三年十月八日ノ條約第四條及第五  
條並日本國及支那國間ノ千九百三年十月八日ノ追加條約第一條ニ規定スル附加稅ヲ賦課スルノ目的ヲ以テ右諸條ニ規定ス  
ル釐金ノ急速ノ廢止及他ノ條件ノ履行ニ付準備ヲ爲スカ爲特別會議ニ依リ直ニ必要ナル措置ヲ執ルヘシ

右特別會議ハ署名國ノ代表者及該會議ニ參加スルコトヲ希望スル他ノ諸國ニシテ之ニ其ノ代表者ヲ參加セシムルニ足ル時  
期ニ於テ本條約第八條ノ規定ニ從ヒ本條約ニ加入スルコトアルヘキモノノ代表者ヲ以テ之ヲ構成スヘシ右會議ハ本條約實  
施後三月内ニ支那ニ於テ之ヲ開催スヘク其ノ時日及場所ハ支那國政府之ヲ指定スヘシ

## 第三條

第二條ニ規定スル特別會議ハ同條ニ記載スル諸條約ノ條項ニ規定スル釐金ノ廢止及他ノ條件ノ履行ニ先チ適用セラルヘキ

暫行規定ヲ考量スヘシ同會議ハ其ノ決定スヘキ期日、目的及條件ニ依リ有稅輸入品ニ對シ附加稅ヲ賦課スルコト認ムヘシ  
右附加稅ハ之ヲ從價二分五厘ノ一律ノ率トス但シ特別會議ニ於テ過度ニ貿易ヲ阻礙スルコトナクシテ一層ノ増課ヲ負擔シ  
得ルモノト認ムル或種ノ奢侈品ニ付テハ其ノ總附加稅ハ從價五分ヲ超エサル限リ之ヲ増加スルコトヲ得

## 第四條

第一條ニ記載スル支那輸入關稅率表ノ即時改訂ノ後同關稅ヲシテ第二條ニ規定スル特別會議ノ定ムル從價稅率ニ相當セシ  
ムヘキコトヲ確保スル爲更ニ其ノ再改訂ヲ行フヘク再改訂稅率ハ前記即時改訂ノ完了後四年ヲ經テ之ヲ實施スヘシ

右再改訂ノ後ニ於テハ前記ノ目的ノ爲支那輸入關稅率表ヲ支那國トノ現存諸條約ノ認ムル十年毎ノ定期改訂ニ代ヘ七年毎  
ニ定期ニ改訂スヘシ

遲延ヲ避クル爲本條ニ基キ行フヘキ改訂ハ第二條ニ規定スル特別會議ノ定ムヘキ規則ニ從ヒ之ヲ實施スヘシ

## 第五條

關稅ニ關スル一切ノ事項ニ付テハ一切ノ締約國ニ對シ待遇及機會ノ現實ノ均等アルヘシ

## 第六條

支那ノ一切ノ陸境及海境ニ於テ賦課スル關稅率ニ付テハ均一ノ原則ハ茲ニ承認セラレタルモノトス第二條ニ規定スル特別  
會議ハ右原則ヲ實行スルノ措置ヲ講スヘシ同會議ハ撤廢セラルヘキ關稅上ノ特權カ地方の經濟上ノ便益ニ代ヘテ許與セラ  
レタルモノナルニ於テハ之カ衡平ナル調整ヲ爲スコトヲ得

右實行ニ至ル迄ハ關稅率改訂ノ結果トシテ生スヘキ關稅率ノ増加率ノ増加又ハ本條約ニ基キ將來賦課セラルヘキ附加稅ハ  
支那ノ一切ノ陸境及海境ニ於テ均一ノ從價稅率ニ依リ徵收セラルヘシ

## 第七條

抵代稅ハ第二條ニ規定スル措置ノ實施セララル迄ハ之ヲ從價二分五厘ノ率トス

第八條

本條約ニ署名セサル諸國ニシテ署名國ニ依リ現ニ承認セラレタル政府ヲ有シ且ツ支那國トノ間ニ輸入及輸出ノ稅率ニ付從價五分ヲ超エサルコトヲ規定スル現存條約ヲ有スルモノハ本條約ニ加入スルコトヲ招請セラルヘシ

合衆國政府ハ右目的ノ爲ニ必要ナル通牒ヲ爲シ且ツ其ノ受領シタル同答ヲ締約國政府ニ通告スルコトヲ約ス別國ノ加入ハ合衆國政府力カ右加入ノ通告ヲ受領シタル時ヨリ效力ヲ生スヘシ

第九條

本條約ノ規定ハ支那國及各締約國間ノ條約ノ一切ノ規定ニシテ之ト牴觸スルモノ(最惠國民待遇ノ規定ヲ除ク)ニ優ル

第十條

本條約ハ締約國ニ依リ各自ノ憲法上ノ手續ニ從ヒ批准セラルヘク且ツ批准書全部ノ寄託ノ日ヨリ實施セラルヘシ右ノ寄託ハ成ルヘク速ニ華盛頓ニ於テ之ヲ行フハシ合衆國政府ハ批准書寄託ノ調書ノ認證牒本ヲ他ノ締約國ニ送付スヘシ

本條約ハ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トシ合衆國政府ノ記錄ニ寄託保存セラルヘク其ノ認證牒本ハ同政府ヨリ他ノ締約國ニ之ヲ送付スヘシ

右證據トシテ前記各全權委員ハ本條約ニ署名ス

千九百二十二年二月六日華盛頓市ニ於テ之ヲ作成ス

チアールス、エヴァンス、ヒューズ

(印)

ヘンリー、カボット、ロツジ

(印)

オスカー、ダブリュー、アンダーウツド

(印)

エリヒュー、ルート

(印)

男爵カルチエ、ド、マルシエンス

(印)

アーサー、ジエームス、バルフォア

(印)

リー、オヴ、フエアラム

(印)

エー、シー、ゲデス

(印)

アール、エル、ボーデン

(印)

ジー、エフ、ピアス

(印)

ジョン、ダブリュー、サルモンド

(印)

アーサー、ジエームス、バルフォア

(印)

グイー、エス、スリニヴァサ、サストリ

(印)

施 肇 基

(印)

顧 維 鈞

(印)

王 寵 惠

(印)

アー、サロー

(印)

ジユスラン

(印)

カルロ、シアンツェル

(印)

グイー、ロランデイ、リツチ

(印)

ルイジ、アルベルティニ

(印)

加藤友三郎

(印)

幣原喜重郎

(印)

埴原正直

(印)

ベールールツ、ヴァン、ブロックランド  
 ダブリュー、ド、ボーフォール  
 アルテ  
 エルネスト、デ、ヴァスコンセロス

(印)  
 (印)  
 (印)  
 (印)

## 第二編 西比利亞及東支鐵道ニ關スル問題

### 第一章 西比利亞ニ關スル問題

#### (一) 幣原全權陳述

支那ニ關スル諸般ノ問題ハ大體ニ於テ米國提案ノ議題ノ順序ニ從ヒ極東問題總委員會ニ於テ討議ヲ重ヌルコト二十有數回  
 ニ及ヒ概ネ其ノ審議ヲ了シタルヲ以テ大正十一年一月二十三日同總委員會第二十四回會議ニ於テ支那關係約定問題ヲ議ス  
 セル後「ヒューズ」議長ハ茲ニ右議題ノ順序ヲ追ヒ西比利亞問題ノ討議ニ入ルヘキ旨宣シタリ  
 茲ニ於テ幣原全權ハ西比利亞問題ニ關スル討議ニ入ルニ先チ本問題ニ對スル帝國ノ立場ヲ明ニスルヲ要ストシテ左ノ如キ  
 陳述書ヲ朗讀セリ同陳述ヲ以テ同日ノ會議ヲ散會シ次回ニ於テ本問題ヲ讀議スルコトナレリ

The military expedition of Japan to Siberia was originally undertaken in common accord and in co-operation with the United States in 1918. It was primarily intended to render assistance to the Czech-Slovak troops who in their homeward journey cross Siberia from European Russia, found themselves in grave and pressing danger at the hands of hostile forces under German command. The Japanese and American expeditionary forces together with other allied troops fought their way from Vladivostok far into the region of the Amur and the Trans-Baikal Provinces to protect the railway lines which afforded the sole means of transportation of the Czech-Slovak troops from the interior of Siberia to the port of Vladivostok. Difficulties which the Allied forces had to encounter in their operations in the severe cold winter of Siberia were immense.